

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

No. 103.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of all graves in that portion of Tung Wah Hospital Cemetery at Kai Lung Wan, which is shown coloured red on a plan deposited in the Office of the Sanitary Department in this Colony. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area for the purpose of burial therein of Chinese dead.

W. T. SOUTHORN,
Colonial Secretary.

17th February, 1933.

憲示第一百零三號
布政司蕭
曉諭事照得現奉
督憲札開現將鷄籠環東華醫院墳
場之一部份改築以便埋葬華人屍
骸之用該處現有之墳墓 督憲擬
由本日起限六閱月期滿即行發給
命令遷葬別處該地段經繪有圖則
用紅色填明存在清淨局如欲知詳
細者於該署辦公時刻前往看閱等
因奉此合亟出示曉諭俾眾週知為
此特示
一千九百三十三年二月十七號示

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

No. 104.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of all graves in those portions of Section A and Trenches in Kai Lung Wan East Cemetery in which bodies were buried during the year 1926 and those portions of Sections B and C in which bodies were buried during the year 1925. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area for the purpose of burial therein of Chinese dead.

W. T. SOUTHORN,
Colonial Secretary.

17th February, 1933.

憲示第一百零四號
布政司蕭
曉諭事照得現奉
督憲札開現將鷄籠環東便墳場之
A字B字C字段及義地改築以便
埋葬華人屍骸之用凡於一千九百
廿六年內在A字段及義地及於一
千九百廿五年內在B字及C字段
所葬之屍骸現 督憲擬由本日起
於六閱月內諭令即行遷葬別處等
因奉此合亟出示曉諭俾眾週知為
此特示
一千九百三十三年二月十七號示